

## NASILJE U PARTNERSKIM

## VEZAMA SE NE

## TOLERIŠE!

### KOGA ZAKON ŠTITI?

Zakon štiti sve osobe koje su žrtve nasilja u partnerskim vezama bez obzira na vrstu odnosa između učinioca i žrtve (brak, registrovano partnerstvo, vanbračna zajednica itd.).

### KAKVU POMOĆ MOŽE DA DOBIJE ŽRTVA?

Ako je žrtva dozvolila korišćenje svojih podataka, kontaktiraće je Centar LAVI - centar za pružanje pomoći žrtvama prekršaja (videti informacije za hitne slučajeve). Žrtva može i sama da se obrati Centru LAVI. Biće joj predloženo besplatno savetovanje.

Ako žrtva želi da ostane kod kuće nakon udaljenja učinioca nasilja, policija će joj predložiti da pozove EMUS - mobilni tim za hitne socijalne slučajeve (videti informacije za hitne slučajeve) kako bi dobila pomoć.

Žrtva takođe može da stupi u kontakt sa sigurnom kućom MalleyPrairie ili da se bez najave uputi tamo u bilo koje doba dana ili noći (videti informacije za hitne slučajeve). Pored toga, sigurna kuća MalleyPrairie pruža savetovanje u svim regijama kantona, kao i savetovanje kod kuće nakon udaljenja učinioca.

### KAKVU POMOĆ MOŽE DA DOBIJE UČINILAC NASILJA?

U slučaju da policija udalji učinioca iz stana, centar za prevenciju CPAle (videti informacije za hitne slučajeve) stupa u kontakt sa udaljenim licem po službenoj dužnosti u cilju dogovaranja najmanje jednog besplatnog obaveznog socio-edukativnog razgovora koji udaljenom licu omogućava da proceni situaciju i posledice nasilja za sve uključene strane.

Lice udaljeno iz stana takođe može da dobije pomoć od tima EMUS, posebno kada je reč o hitnom pronalasku smeštaja. Učinioc nasilja može i samostalno da stupi u kontakt sa centrom

za prevenciju CPAle radi besplatnog savetovanja i orijentacije. CPAle nudi programe upravljanja emocijama sa ciljem sprečavanja nasilja.

### KO MOŽE DA BUDE UDALJEN IZ STANA?

Policija može bez odlaganja iz stana da udalji osobu koja vrši nasilje u partnerskoj vezi.

### KO ODLUČUJE O UDALJENJU?

Policija udaljuje učinioca nasilja u cilju sprečavanja daljeg nasilja. Žrtva ne može da se protivi ovoj meri. Mera se sistematski podnosi sudu koji donosi odluku i određuje ročište po službenoj dužnosti u roku od četrnaest dana.

### DA LI NA UDALJENJE IZ STANA UTIČE TO ŠTO JE UČINILAC NASILJA VLASNIK ILI ZAKUPAC STANA?

Ne, to ne igra nikakvu ulogu. Policija može da udalji svako lice koje vrši nasilje, bilo da je reč o vlasniku stana ili jedinom potpisniku ugovora o zakupu.

### ŠTA MOŽE DA ODNESI LICE KOJE JE UDALJENO IZ STANA?

Može da odnese neophodne lične stvari (na primer, lične dokumente, odeću, lekove, lični laptop računar itd.).

### KOLIKO TRAJE UDALJENJE?

Udaljenje važi najviše trideset dana. Sud na zahtev može izreći dodatne mere zaštite ili zabrane prilaženja, kao i novu meru udaljenja iz stana.

### MOŽE LI SE LICE UDALJENO IZ STANA VRATITI KADA SE SMIRI?

Ne može pre isteka izrečene mere udaljenja. Udaljenje omogućava obema stranama da razmisle o situaciji i da po potrebi preduzmu neophodne mere.

### ŠTA RADITI AKO SE LICE UDALJENO IZ STANA NE PRIDRŽAVA ZABRANE?

Žrtva ne treba da otvara vrata udaljenoj osobi. Treba odmah da pozove policiju i da kaže da je mera udaljenja iz stana već izrečena. Ako je potrebno, žrtva će policiji pokazati odluku o udaljenju koju je doneo sud.

## INFORMACIJE ZA

## HITNE SLUČAJEVE



### HITNA SLUŽBA

**Policija** | ZA SVE HITNE SLUČAJEVE 24 ČASA DNEVNO  
117 ili 112

**Hitna medicinska pomoć 24 časa dnevno**  
144

### Equipe Mobile d'Urgences Sociales

(EMUS, Mobilni tim za hitne socijalne slučajeve) | 24 ČASA DNEVNO  
0848 133 133

### POMOĆ ŽRTVAMA

#### Centre d'accueil MalleyPrairie (Sigurna kuća MalleyPrairie)

| SAVETOVANJE I PRIHVATIŠTE 24 ČASA DNEVNO  
Chemin de la Prairie 34 - 1007 Lausanne  
021 620 76 76 - info@malleyprairie.ch

#### Centre LAVI | POMOĆ ŽRTVAMA

Rue du Molage 36 - 1860 Aigle - 021 631 03 04

- Rue du Grand-Pont 2 bis - 1003 Lausanne - 021 631 03 00

- Route de l'Etraz 20A - 1260 Nyon - 021 631 03 02

- Rue de la Plaine 2 - 1400 Yverdon-les-Bains - 021 631 03 08

### SAVETOVANJE ZA UČINIOCE NASILJA

#### Centre Prévention de l'Ale (CPAle, Centar za prevenciju Ale)

Rue de l'Ale 30 - 1003 Lausanne  
021 321 24 00 - info@prevention-ale.ch

### BORAVIŠNA DOZVOLA

#### La Fraternité du CSP | PITANJA O BORAVIŠNOJ DOZVOLI

Place M.-L. Arlaud 2 - 1003 Lausanne  
021 560 60 98 - frat@csp-vd.ch



## BORAVIŠNA DOZVOLA

### Service de la population (Služba za stanovništvo)

ORGAN ZADUŽEN ZA BORAVIŠNE DOZVOLE  
Av. de Beaulieu 19 – 1014 Lausanne

## LEKARSKI IZVEŠTAJ

### Unité de médecine des violences

(Bolničko odeljenje za nasilje u porodici)

## CHUV

Rue du Bugnon 44 – 1011 Lausanne – 021 314 00 60

## Hôpital de Nyon

Chemin Monastier 10 – 1260 Nyon – 021 314 08 51

## Centre hospitalier de Rennaz – Espace Santé

Route des Tilles 6A – 1847 Rennaz – 058 773 64 77

## Hôpital d'Yverdon-les-Bains

Rue d'Entremonts 11 – 1400 Yverdon-les-Bains – 024 424 42 20

## PRVOSTEPENI SUDOVI

### Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois

Rue des Moulins 8 – Case postale – 1401 Yverdon-les-Bains

### Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois

Cour-au-Chantre – Rue du Simplon 22 – 1800 Vevey

### Tribunal d'arrondissement de La Côte

Route de Saint-Cergue 38 – 1260 Nyon

### Tribunal d'arrondissement de Lausanne

Palais de justice de Montbenon  
Allée E.-Ansermet 2 – 1014 Lausanne

## www.violencequefaire.ch

VEB-SAJT NA KOJEM MOŽETE ANONIMNO DA POSTAVLJATE PITANJA

## Bureau de l'égalité (Kancelarija za jednakost)

021 316 61 24 – info.befh@vd.ch  
www.vd.ch/violence-domestique

...

Policija će udaljiti osobu kojoj je izrečena mera udaljenja iz stana, po potrebi upotrebom sile. U određenim slučajevima, kršenje zabrane može da podrazumeva kaznu za krivično delo.

Ako su osobi udaljenoj iz stana potrebne stvari (odeća, dokumenti itd.), potrebno je da stupi u kontakt sa policijom koja će je otpratiti do kuće.

U slučaju uznemiravanja putem sredstava telekomunikacije, žrtva ne treba da odgovara. Može da zatraži od suda da učiniocu nasilja zabrani komuniciranje sa njom i da podnese krivičnu prijavu zbog zloupotrebe telekomunikacionih sistema.

### DA LI STRANI DRŽAVLJANIN GUBI BORAVIŠNU DOZVOLU AKO POLICIJA UDALJI NJEGOVOG PARTNERA IZ STANA?

Ne. Mera udaljenja je samo privremeno sredstvo sprečavanja opasnosti. Ako je boravišna dozvola žrtve povezana sa licem kojem je izrečena mera udaljenja, preporučujemo da se obratite službi Fraternité du CSP (videti informacije za hitne slučajeve) u slučaju dugoročnog razdvajanja.

## VODITE RAČUNA

## O BEZBEDNOSTI

Mogućnost udaljenja nasilnika/ce omogućava žrtvi da ostane kod kuće. Ipak, ne pruža potpunu zaštitu od ponovnog nasilja.

Prekinuti vezu u kojoj ima nasilja je teško i zahteva vreme. Važno je da u tom periodu zatražite podršku i iskoristite pomoć koju imate na raspolaganju.

## U SLUČAJU OPASNOSTI

## HITNI POZIV POLICIJI

## 117 ili 112

